

## ABSTRACT

**Siti Marpuah.**2016. *The Correlation Between English Translation and Reading Comprehension Ability of The Sixth Semester Students of English Department at Antasari State Institute for Islamic Studies Banjarmasin Academic Year 2015/2016*. Thesis, English Department, The Faculty of Tarbiyah and Teacher's Training. The first Advisor : Rahmila Murtiana, SS,MA and the second Advisor : Nurlaila Kadariyah, S.Ag, M.Pd

**Keywords :** Translation, Reading comprehension, Ability

This study describes the correlation between English translation and reading comprehension ability of the sixth semester students of English Department at Antasari State Institute for Islamic Studies Banjarmasin academic year 2015/2016. In this study, there are three problems should be answered: they are (1) How is the students' ability in English translation of the sixth semester students of English Department at Antasari State Institute for Islamic Studies Banjarmasin academic year 2015/2016? (2) How is the students' ability in reading comprehension of the sixth semester students of English Department at Antasari State Institute for Islamic Studies Banjarmasin academic year 2015/2016? (3) Is there any significant correlation between English translation and reading comprehension ability of the sixth semester students of English Department at Antasari State Institute for Islamic Studies Banjarmasin academic year 2015/2016?

The population of this study is the sixth semester students of English Department at Antasari State Institute for Islamic Studies Banjarmasin academic year 2015/2016. There are 160 of the sixth semester students of English Department and 40 students as the sample.

The data are collected through written test instruments. Then, the data are processed through collecting, scoring, classifying, and interpreting. The data are analyzed by using quantitative method and inductive method to make a conclusion.

The result of the research shows that students' English translation total score is 2851 and the mean of total score is 71.2, it shows that students' English translation is in good category. Reading comprehension ability total score is 2716 and the mean of total score is 67.9, it shows that students' reading comprehension ability in fair category. The correlation between the students' English translation and reading comprehension ability is 0.115. The hypothesis null ( $H_0$ ) is accepted and the hypothesis alternative ( $H_a$ ) is denied. The writer concludes that the correlation between the two variables above is negative.

## **ABSTRAK**

**Siti Marpuah.**2016. *Korelasi Antara Penterjemahan Bahasa Inggris dan Kemampuan Membaca Komprehensif Siswa Semester Enam Jurusan Bahasa Inggris Institut Agama Islam Negeri Antasari Banjarmasin Tahun Akademik 2015/2016. Skripsi, Pendidikan Bahasa Inggris, Fakultas Tarbiyah dan Keguruan. Pembimbing I : Rahmila Murtiana, SS, MA Pembimbing II : Nurlaila Kadariyah, S.Ag, M.Pd.*

**Kata Kunci :** *Penterjemahan, Membaca komprehensif, Kemampuan*

*Penelitian ini mencari korelasi antara penterjemahan bahasa Inggris dan kemampuan membaca komprehensif siswa semester enam jurusan bahasa Inggris Institut Agama Islam Negeri Antasari Banjarmasin tahun akademik 2015/2016. Dalam penelitian ini, ada tiga hal yang ingin diketahui, yaitu : (1) bagaimana tingkat kemampuan siswa dalam penterjemahan bahasa Inggris ? (2) bagaimana kemampuan siswa dalam membaca komprehensif ? (3) apakah ada korelasi yang signifikan antara kemampuan siswa dalam penterjemahan bahasa Inggris dan kemampuan membaca komprehensif ?*

*Populasi penelitian ini adalah mahasiswa semester enam jurusan bahasa Inggris Institut Agama Islam Negeri Antasari Banjarmasin tahun akademik 2015/2016 yang berjumlah 160 orang dengan sampel sebanyak 40 orang.*

*Data diperoleh melalui alat tes tertulis. Kemudian, data diproses melalui pengumpulan, pemberian skor, pengelompokan, dan penafsiran. Data tersebut kemudian di analisis secara kuantitatif dan menggunakan metode induktif dalam pengambilan kesimpulan.*

*Hasil penelitian menunjukkan bahwa total skor dari penterjemahan bahasa Inggris adalah 2851 dan skor mean nilai rata-ratanya adalah 71.2, ini menunjukkan penterjemahan bahasa Inggris berada pada kategori “baik”. Total skor dari kemampuan membaca komprehensif adalah 2716 dan nilai rata-ratanya 67.9, ini menunjukkan kemampuan membaca komprehensif berada pada kategori “cukup”. Korelasi antara penterjemahan bahasa Inggris dan kemampuan membaca komprehensif adalah 0.115. Hipotesis nul ( $H_0$ ) diterima dan hipotesis alternatif ( $H_a$ ) ditolak. Penulis menyimpulkan bahwa korelasi antara kedua variabel di atas adalah negatif.*